



The prophet Isaiah writes: the Lord GOD is my help; therefore, I am not disgraced. Can I say the same? The immense sacrifices and suffering of the events of 9-11, remind us that forgetting ourselves and putting others first, is what Christ Jesus teaches us about the love of the Father, namely that suffering and death are not the last word. Our temptation is to blame

someone and to resist the suffering that brings about redemption. Jesus is very clear that this is the only answer in a world that puts self-first and others last. Visiting many of our elders is a privileged glimpse of this teaching. Lord help me to trust that you have my life in your hands especially when life gets difficult and I am tempted to pull back.

El profeta Isaías escribe: el Señor Dios es mi ayuda, por eso no he sido avergonzado. ¿Puedo decir lo mismo? Los inmensos sacrificios y sufrimientos de los acontecimientos del 11 de septiembre nos recuerdan que olvidarnos de nosotros mismos y poner a los demás en primer lugar es lo que Cristo Jesús nos enseña sobre el amor del Padre, es decir, que el sufrimiento y la muerte no son la última palabra. Nuestra tentación es culpar a alguien y resistir el sufrimiento que trae la redención. Jesús es muy claro en que esta es la única respuesta en un mundo que pone a uno mismo en primer lugar y a los demás en último lugar. Visitar a muchos de nuestros mayores es un vistazo privilegiado de esta enseñanza. Señor, ayúdame a confiar en que tienes mi vida en tus manos, especialmente cuando la vida se pone difícil y me siento tentado a dar marcha atrás.

SECOND COLLECTION

This week's second collection is for the continued repairs of the parish.

La segunda colección de esta semana será para las continuas reparaciones de la parroquia.

R.C.I.A. (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS)

Any adult who has not been Baptized, or has not had his/her Confirmation/Communion please call the Rectory Office at 212-674-3266 to leave your name and telephone number. Classes begin Sunday, October 13th.

Cualquier adulto que no haya sido bautizado, o que no haya recibido su Confirmación/Comunión, por favor llame a la oficina de la rectoría al 212-674-3266 para

dejar su nombre y número de teléfono. Las clases comienzan el domingo 13 de octubre.

GRAND HALL MARKET TODAY

The next Grand Hall Market is today, Sunday, September 15 from 10 a.m. to 3 p.m. Come down and look around for some bargains.

El próximo Mercado del Gran Salón es hoy, domingo 15 de septiembre, de 10 a.m. a 3 p.m. Vengan y busquen algunas ofertas.

LA SALLE ACADEMY OPEN HOUSE

La Salle Academy will be having an open house for young men who are preparing to enter high school on Saturday, October 19th, 10 a.m. - 2 p.m at 215 E. 6th St. Online registration for the open house is strongly encouraged: lasalleacademy.org/open-house-registration.

La Academia La Salle tendrá una jornada de puertas abiertas para jóvenes que se están preparando para ingresar a la escuela secundaria el sábado 19 de octubre, de 10 a.m. a 2 p.m., en 215 E. 6th St. Se recomienda encarecidamente registrarse en línea para la jornada de puertas abiertas: lasalleacademy.org/open-house-registration.

DAUGHTERS OF MARY

Welcome back Daughters of Mary! Sunday, September 15th the Daughters of Mary will hold their first meeting after the 12:00 p.m. in the Yellow Room.

¡Bienvenidas de nuevo, Hijas de María! El domingo 15 de septiembre, las Hijas de María tendrán su primera reunión después de la misa de las 12:00 p.m. en el Salón Amarillo.

VISIT THE NEW ST. MARY'S GIFT SHOP

Please take a moment to visit and support our newly renovated Gift Shop near the entrance of the church. The shop is open every day (see hours below).

Por favor, tómese un momento para visitar y apoyar nuestra recién renovada tienda de regalos cerca de la entrada. La tienda está abierta todos los días (vea el horario abajo).

Store Hours

Monday - Friday: 10 am - 12 pm
Saturday: 10 am - 12 pm & 4 - 6 pm
Sunday: 8 am - 1 pm

The store is not open during Mass.

SACRAMENTS AT THE CHURCH OF SAINT MARY

Please visit our website for information about receiving the Sacraments at Saint Mary (saintmarygrand.org/sacraments), or call our parish office during business hours (212-674-3266).

Por favor, visite nuestro sitio web para obtener información sobre la recepción de los Sacramentos en Santa María (saintmarygrand.org/sacraments), o llame a nuestra oficina parroquial durante el horario de atención (212-674-3266).

MASS SCHEDULE SEPTEMBER 14 – 21, 2024

SATURDAY: 5 P.M.

+ All Souls in Purgatory/
MARIA KOSMAN PRAYERS TO THE BLESSED
MOTHER FOR HEALTH

WEDNESDAY: 9 A.M.

+ Luis Andina Peña/All Souls in Purgatory/
+ Chen Teresa/Maximo Cerda/Luis R. Cruz/
O. MEDINA/T. MEDINA/M. ALAMO/R. MEDINA/

SUNDAY: 8:30 A.M.

+ McLaren & Tomasullo Families/All Souls in Purgatory/
+ Gilbert Lopez/
JIAN MING ZHENG SPECIAL INTENTION/

THURSDAY: 9 A.M.

+ Domingo Rodriguez/Luis Moya/
+ All Souls in Purgatory/Maria Santos/
+ Ramon Edilio Herrera/Carmen Lagoa/
+ Odalis Tito Gonzalez/Ruth Wade/

10 A.M.

+ Ventura Pichardo (1 yr. Anniv.)/Odalis Tito Gonzalez/
+ Jacinta Rodriguez/Eddie Morel/Rigoberto Simo/
+ Todas las Almas de Purgatorio/Carmen Gomez/
+ Rosa Placencia De Marte/Sara Garcia/
+ Eudocia del Carmen Rodriguez/
+ Angelica Santos (1st . yr. Anniv.)/
DIVINO NIÑO POR LA SALUD Y PROSPERIDAD DE LA
FAMILIA/

FRIDAY: 9 A.M.

+ Junaidah Hassen-Hernandez/All Souls in Purgatory/
+ Marcel Rodriguez (1 yr. Anniv.)/Willie Carrion/
R. MARRERO/S. SUNNY/J. HERNANDEZ/R. TAN &
FAMILY/

12 P.M.

+ Angelica Santos/All Souls in Purgatory/
+ For All Souls Unbaptized in Limbo to reach Jesus/
+ Elizabeth Velez/Anibal Muniz/Adele Maria Velez/
+ Angelica Santos (1 st . yr. Anniv.)/
+ Adalberto Ortiz (2 nd . Anniv.)/

SATURDAY: 9 A.M.

+ Maximo Antonio Cerda/All Souls in Purgatory/
+ Angel Santo Selva (1 month Anniv.)/
JIAN MING ZHENG SPECIAL INTENTION/
JIAN FANG WU BLESSINGS & THANKSGIVING/

MONDAY: 9 A.M.

+ Sandra Stephenson/All Souls in Purgatory/
+ Chi Shi/Li Mary/Ma Joseph/Maria (Lola) Sanchez/
+ Luis R. Cruz/
SPECIAL THANKS TO THE SACRED HEART OF
JESUS/V. TAN/

TUESDAY: 9 A.M.

+ Norma Goris Almonte/Zheng Teresa/
+ All Souls in Purgatory/Zheng Joseph/
G. ALPER/R. ALPER/S. TAN/S. SASHA TAN/